



Федеральное агентство по рыболовству
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Калининградский государственный технический университет»
(ФГБОУ ВО «КГТУ»)

УТВЕРЖДАЮ
Начальник УРОПСП

Фонд оценочных средств
(приложение к рабочей программе дисциплины)

ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК

основной профессиональной образовательной программы магистратуры
по направлению подготовки

13.04.02 ЭЛЕКТРОЭНЕРГЕТИКА И ЭЛЕКТРОТЕХНИКА

Профиль программы
«ЭЛЕКТРОСНАБЖЕНИЕ»

ИНСТИТУТ
РАЗРАБОТЧИК

морских технологий, энергетики и строительства
кафедра иностранных языков

1 РЕЗУЛЬТАТЫ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Таблица 1 – Планируемые результаты обучения по дисциплине, соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенций

Код и наименование компетенции	Индикаторы достижения компетенции	Дисциплина	Результаты обучения (владения, умения и знания), соотнесенные с компетенциями/индикаторами достижения компетенции
<p>УК-4: Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия</p>	<p>УК-4.1: Составление и корректный перевод академических и профессиональных текстов с иностранного языка на государственный язык РФ и с государственного языка РФ на иностранный;</p> <p>УК-4.2: Ведение академической и профессиональной дискуссии. Представление результатов академической и профессиональной деятельности на публичных мероприятиях</p>	<p>Иностранный язык</p>	<p><u>Знать:</u> Фундаментальные (базовые) понятия, необходимые для осуществления взаимодействия, в том числе на иностранном языке;</p> <p><u>Уметь:</u> Переводить академические тексты с иностранного языка и/или на иностранный язык;</p> <p><u>Владеть:</u> Навыками перевода, коммуникативного академического и профессионального взаимодействия, в том числе и на иностранном языке.</p>

2 ПЕРЕЧЕНЬ ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ПОЭТАПНОГО ФОРМИРОВАНИЯ РЕЗУЛЬТАТОВ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ (ТЕКУЩИЙ КОНТРОЛЬ) И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ

2.1 Для оценки результатов освоения дисциплины используются:

- оценочные средства текущего контроля успеваемости;
- оценочные средства для промежуточной аттестации по дисциплине.

2.2 К оценочным средствам текущего контроля успеваемости относятся:

- тестовые задания;

- задания по темам практических занятий;
- задания по контрольным работам (заочная форма обучения).

2.3 Промежуточная аттестация в форме зачета с оценкой проводится по результатам прохождения всех видов текущего контроля успеваемости.

3 ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ

3.1 Тестовые задания используются для оценки освоения всех тем дисциплины студентами. Тесты сформированы на основе материалов и вопросов рассмотренных в рамках практических занятий. Тесты являются наиболее эффективной и объективной формой оценивания знаний, умений и навыков, позволяющей выявлять не только уровень учебных достижений, но и структуру знаний, степень ее отклонения от нормы по профилю ответов учащихся на тестовые задания.

Тестирование обучающихся проводится в электронной среде вуза (в течении 10-15 минут, в зависимости от уровня сложности материала) после рассмотрения соответствующих тем. Тестирование проводится с помощью компьютерной программы Indigo с возможностью сетевого доступа. Типовые задания для тестирования представлены в приложении № 1.

Положительная оценка («отлично», «хорошо» или «удовлетворительно») выставляется программой автоматически, в зависимости от количества правильных ответов.

Критерии оценивания:

- «отлично» - свыше 85 %
- «хорошо» - более 75%, но не выше 85%
- «удовлетворительно» - свыше 65%, но не более 75%

3.2 В приложении № 2 приведены типовые задания по темам практических занятий.

Ниже приведена универсальная система оценивания лексико-грамматических тестов/работ (таблица 2), минимальные показатели качества речевых умений (нормативы) и рекомендуемый минимальный объем и режим учебной деятельности студента в каждом семестре (таблицы 3, 4, 5, 6).

Таблица 2 - Оценка лексико-грамматических тестов и лексико-грамматических работ по иностранным языкам

Уровни	Оценка	Лексико-грамматические контрольные тесты, работы
Не зачтено Неудовлетворительно	0	Отсутствие работы, отказ от работы или допущение 30 и более грамматических, 30 и более лексических ошибок на изученный материал
	2	25-29 грамматических, 25-29 лексических ошибок на изученный материал.

		20-24 грамматических, 20-24 лексических ошибок на изученный материал.
Удовлетворительно	3	15-19 грамматических, 15-19 лексических ошибок на изученный материал.
		10-14 грамматических, 10-14 лексических ошибок на изученный материал.
Хорошо	4	7-9 грамматических, 7-9 лексических ошибок на изученный материал.
		4-5 грамматических, 4-5 лексических ошибок на изученный материал.
		2-3 грамматических, 4-5 лексических ошибок на изученный материал.
Отлично	5	1 грамматическая, 2-3 лексических ошибок на изученный материал.
		Отсутствие ошибок на изученный материал

Таблица 3 - Устная речь

Семестры	Минимальные показатели качества речевых умений (нормативы) на конец семестра	Рекомендуемый минимальный объём и режим учебной деятельности студентов в каждом семестре
1	2	3
I-II семестр	а/ Умение выступить с индивидуально подготовленным сообщением, презентацией на иностранном языке на заранее выбранную тему. Выступление готовится на основе прочитанного в течение семестра текстового материала с привлечением дополнительных источников информации и личного опыта. Время выступления – до 5 минут. Выступление должно быть понятным, грамотным и логичным. Оно должно достаточно полно раскрывать заявленную тему и соответствовать нормам иноязычной публичной речи.	В течение семестра каждый студент имеет возможность получить 2-3 консультации преподавателя по подготовке к выступлению. Студенту предоставляется возможность в течение семестра 2-3 раза выступить с подготовленными мини-презентациями перед группой, получив адекватную оценку и индивидуальные рекомендации на будущее.
	б/ Умение высказаться на иностранном языке по одной из пройденных в течение семестра комплексных тем.	Студентам следует на каждом занятии быть готовым аргументировано и в соответствии с нормами изучаемого языка высказать свою точку зрения по обсуждаемым вопросам.
	в/ Умение участвовать в диалоге/беседе. Минимальное количество реплик в каждой ситуации – 5-7.	Необходимо активно участвовать в общении на иностранном языке во время занятий. К каждому занятию необходимо подготовить 5-7 вопросов, которые можно будет задать в ходе урока товарищам по группе. Каждый вопрос следует

		заблаговременно проверить с точки зрения порядка слов, формы глагола-сказуемого, обратив особое внимание на соответствие числа подлежащего и сказуемого.
--	--	--

Таблица 4 - Понимание иностранной речи на слух (аудирование)

Семестры	Минимальные показатели качества речевых умений (нормативы) на конец семестра	Рекомендуемый минимальный объём и режим учебной деятельности студентов в каждом семестре
1	2	3
I-II семестр	Понимание монологической и диалогической речи в ходе общения на занятиях.	В целях совершенствования в понимании иноязычной речи на слух студентам следует систематически закреплять пройденный в классе материал, 2-3 раза в неделю прослушивая пройденные аудитивные тексты и регулярно обобщая материал в собственных сочинениях. Особое внимание следует уделить правильному запоминанию новых слов: без искажений их произношения и с правильными ударениями. Улучшению понимания иноязычной речи на слух способствует также постоянная работа над расширением арсенала осознанно применяемых грамматических форм и структур изучаемого языка, в частности при написании еженедельных сочинений.

Таблица 5 - Чтение

Семестры	Минимальные показатели качества речевых умений (нормативы)	Рекомендуемый минимальный объём и режим учебной деятельности студентов в каждом семестре
1	2	3
I-II семестр	Точное понимание и способность пересказать на иностранном языке содержание прочитанного текста, беседа с преподавателем по проблематике текста и смежным профессионально-деловым, научным и общекультурным темам.	Студентам рекомендуется самостоятельно подбирать, прочитывать в индивидуально-посильных объемах и еженедельно кратко докладывать в классе дополнительную информацию по каждой изучаемой теме.

Таблица 6 - Письмо

Семестры	Минимальные показатели качества речевых умений (нормативы)	Рекомендуемый минимальный объем и режим учебной деятельности студентов в каждом семестре
1	2	3
I-II семестр	1/ Умение подготовить презентацию на заранее определенную комплексную профессионально-деловую и общенаучную тему, включая описание графиков и тенденций.	<p>В течение семестра каждый студент должен индивидуально подготовить и предъявить на контроль преподавателю частями и в окончательном полном виде, как минимум, одну презентацию, основанную на пройденном в классе материале, а также результатах самостоятельного чтения.</p> <p>Следует строго соблюдать требования по оформлению слайдов к презентации: отсутствие текста из полных предложений; наличие только ключевых слов, имен, цифр, дат и, в случае необходимости, картинок.</p> <p>Письменные наброски к презентации не могут зачитываться с листа в процессе выступления. Информация должна передаваться в свободной устной форме, но при строгом самоконтроле грамматической и произносительной стороны речи.</p>
	2/ Умение написать сочинение на пройденную тему	В течение семестра рекомендуется написать не менее 4-6 сочинений, используя изученный материал для описания сходных ситуаций, освещения состояния изучаемого вопроса в России и в Калининградской области
	3/ Умение написать деловое письмо	В течение семестра следует написать как можно больше деловых писем, придерживаясь требуемой структуры письма и используя характерные словосочетания. Минимально достаточным количеством, в среднем, является 4-6 самостоятельно написанных деловых писем.

3.3 В приложении № 3 приведены задания для контрольной работы для студентов заочной формы обучения, оформленные в виде типовых контрольных заданий. Система оценивания контрольной работы: зачтено/не зачтено. Система и критерии оценки контрольной работы представлены в таблице 7.

4 ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ДЛЯ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

4.1 Промежуточная аттестация по дисциплине проводится в форме зачета с оценкой.

Промежуточная аттестация по дисциплине в форме зачета с оценкой проводится по результатам прохождения всех видов текущего контроля успеваемости. Оценка («отлично», «хорошо», «удовлетворительно») выставляется как среднеарифметическая, студентам, получившим положительную оценку по результатам выполнения заданий по темам практических занятий, тестирования, плюс контрольной работы (для студентов заочной формы обучения).

Оценивание результатов сдачи зачета осуществляется в соответствии с критериями, указанными в таблице 7.

Таблица 7 - Система оценок и критерии выставления оценки

Система оценок Критерий	2	3	4	5
	0-40 %	41-60 %	61-80 %	81-100 %
	«неудовлетворительно»	«удовлетворительно»	«хорошо»	«отлично»
	«не зачтено»	«зачтено»		
1. Системность и полнота знаний в отношении изучаемых объектов	Обладает частичными и разрозненными знаниями, которые не может научно корректно связывать между собой (только некоторые из которых может связывать между собой)	Обладает минимальным набором знаний, необходимым для системного взгляда на изучаемый объект	Обладает набором знаний, достаточным для системного взгляда на изучаемый объект	Обладает полнотой знаний и системным взглядом на изучаемый объект
2. Работа с информацией	Не в состоянии находить необходимую информацию, либо в состоянии находить отдельные фрагменты информации в рамках поставленной задачи	Может найти необходимую информацию в рамках поставленной задачи	Может найти, интерпретировать и систематизировать необходимую информацию в рамках поставленной задачи	Может найти, систематизировать необходимую информацию, а также выявить новые, дополнительные источники информации в рамках поставленной задачи
3. Научное осмысление изучаемого явления, процесса, объекта	Не может делать научно корректных выводов из имеющихся у него сведений, в состоянии проанализировать только некоторые из имеющихся у него сведений	В состоянии осуществлять научно корректный анализ предоставленной информации	В состоянии осуществлять систематический и научно корректный анализ предоставленной информации, вовлекает в	В состоянии осуществлять систематический и научно корректный анализ предоставленной информации, вовлекает в исследование

Система оценок Критерий	2	3	4	5
	0-40 %	41-60 %	61-80 %	81-100 %
	«неудовлетворительно»	«удовлетворительно»	«хорошо»	«отлично»
	«не зачтено»	«зачтено»		
			исследование новые релевантные задаче данные	новые релевантные поставленной задаче данные, предлагает новые ракурсы поставленной задачи
4. Освоение стандартных алгоритмов решения профессиональных задач	В состоянии решать только фрагменты поставленной задачи в соответствии с заданным алгоритмом, не освоил предложенный алгоритм, допускает ошибки	В состоянии решать поставленные задачи в соответствии с заданным алгоритмом	В состоянии решать поставленные задачи в соответствии с заданным алгоритмом, понимает основы предложенного алгоритма	Не только владеет алгоритмом и понимает его основы, но и предлагает новые решения в рамках поставленной задачи

5 СВЕДЕНИЯ О ФОНДЕ ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ И ЕГО СОГЛАСОВАНИИ

Фонд оценочных средств для аттестации по дисциплине «Иностранный язык» представляет собой компонент основной профессиональной образовательной программы магистратуры по направлению подготовки 13.04.02 Электроэнергетика и электротехника, профиль программы «Электроснабжение».

Фонд оценочных средств рассмотрен и одобрен на заседании кафедры иностранных языков (протокол № 06 от 28.03.2022 г.)

Заведующая кафедрой



Г.П. Кофанова

Фонд оценочных средств рассмотрен и одобрен на заседании кафедры энергетики (протокол № 04 от 29.03.2022 г.).

Заведующий кафедрой



В.Ф. Белей

a/ It is difficult b/ There is c/ Difficult

12. Инженерам-энергетикам надо иметь хорошее образование, чтобы справляться с задачами сегодняшнего дня.

a/ may b/ have to c/ should

Правильным переводом на русский язык в заданиях 13-15 является а/, b/ или с/:

13. direct current electricity production

a/ постоянный ток в производстве электроэнергии b/ постоянное производство электроэнергии c/ выработка постоянного электрического тока

14. medium - voltage transmission regulation

a/ передача и регулирование напряжения в средних диапазонах значений b/ регулирование электропередачи напряжения среднего уровня c/ напряжение средних значений при регулировании электропередачи

15. high-voltage three-phase alternating current

a/ трехфазный переменный ток высокого напряжения b/ три фазы переменного тока высокого напряжения c/ меняющееся высокое напряжение трехфазного тока

Правильным переводом на английский язык (№№ 16-18) является а/, b/ или с/:

16. водонагреватель низкого давления

a/ lower heater water pressure b/ low pressure water heater c/ low pressure heater water

17. низкие эксплуатационные расходы электростанций

a/ low power plant running costs b/ low cost power plant running c/ costly power plant operation

18. изоляция проводов воздушных линий электропередачи

a/ transmission wire overhead insulation b/ overhead transmission insulation wire c/overhead transmission wire insulation

УК-4: Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия;

УК-4.2: Ведение академической и профессиональной дискуссии. Представление результатов академической и профессиональной деятельности на публичных мероприятиях

Необходимую степень вежливости в ходе профессиональной и академической дискуссии (№№ 19-21) выражает фраза а/, b/, с/:

19. a/ I am sorry but I am not quite sure I understand... b/ I want to ask you... c/ Just tell me the reason why...

20. a/ May I ask you to repeat ..., please? b/ I wonder why you are so sure of that. c/ I am afraid I did not catch your main idea.

21. Оптимальным порядком следования частей в профессиональной и академической презентации на английском языке является вариант а/, b/ или с/:

a/ 3, 2, 8, 7, 1, 5, 4, 6 b/ 2, 5, 6, 7, 3, 8, 4, 1 c/ 5, 7, 6, 2, 1, 3, 4, 8

1/Inviting questions 2/Greeting the audience 3/Disclosing the first point 4/Conclusions 5/Introducing yourself 6/Introducing the topic 7/Presenting the plan 8/ Summarizing the first point and linking it to the next one

Представляя план научной презентации (№№ 22-23), уместно употребить фразу а/, b/ или с/:

22. a/ At the beginning, I would like to discuss... b/ So, we have discussed... c/ Now I'll give you some examples of...

23. a/ We can compare... b/ First of all let us... c/ You can see that...

Переход к следующей части научной презентации (№№ 24-27) сопровождаются фразами а/, b/ или с/:

24. a/ By the way... b/ Here we could stop and consider another aspect of ... c/ Let me repeat...

25. a/ As a matter of fact,... b/ All in all... c/ Now let us move on to...

26. a/ Of course, ... b/ Next I would like us to discuss ... c/ There's no doubt that...

27. a/ As far as I know,... b/ This is one aspect of the problem. Another aspect is... c/ I will try to explain why...

Подведение итогов научного выступления (№№ 28-30) обычно сопровождается фразой а/, b/ или с/:

28. a/ To sum it up,... b/ Let's now look at... c/ The graph shows the trends...

29. a/ The example demonstrates... b/ As a matter of fact,... c/ My conclusion is...

30. a/ Let us first look at... b/ Summarizing what I've said,... c/ In fact, that's all I wanted to say.

31. Правильным вариантом в предложениях №№ 31-34 является а/ b/ или с/:

A person would never criticize other nation's traditions.

a/ cultivating b) cultured c) crucial

32. ... culture is especially important for companies operating on the international arena.

a/ Corporate b) Corpus c) Converse

33. Most projects involve several people with varying expertise, who will need to ... well and work effectively as a team.

a/ draw b/ communicate c/ calculate

34. В деловом телефонном разговоре (№№ 34 - 35) адекватной является реплика а/, b/ или с/:

-Hello, my name is Laura Richards. May I speak to Ms. Smith, please?

-She is out at the moment. ...

a/ I cannot help you, sorry. b/ Would you like to leave a message? c/ Good buy.

35. – Could you take a message for Mr. William Gray, please?

- ...

a/. No, that's impossible. b/ I am busy right now. c/ Of course. Who is speaking, please?

36. Цель делового письма выражает фраза:

a/ I am writing to complain about... b/ Looking forward to hearing from you c/ I was very pleased to meet you.

Вариант 2

УК-4: Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия:

Индикатор УК-4.1: Составление и корректный перевод академических и профессиональных текстов с иностранного языка на государственный язык РФ и с государственного языка РФ на иностранный;

В английских предложениях 1- 6 пропущены а/, b/ или с/:

1. I ... not complete a Specialist Diploma course, I am a Bachelor of Engineering.

a/ do b/ is c/ did

2. ... take part in the coming Students Scientific Conference?

a/ are b/ will c/ have

3. The text that I have read ... about modern transmission systems.

a/ is b/ - c/ were

4. Every engineer ... continuously improve his or her professional skills.

a/ had b/ was c/ should

5. His paper on the quality of electricity ... been already published.

a/ was b/ has c/ will

6. In our time-table ... 2-3 lessons every day.

a/ has b/ there are c/ are

Подчеркнутым словам в русских предложениях 7-12 соответствуют английские формы а/, b/ или с/:

7. Студентов электроэнергетических направлений посылают на практику в компании энергетической отрасли.

a/ sent b/ are sent c/ sends

8. Каждый магистрант должен провести научное исследование и представить магистерскую диссертацию.

a/ can b/ was c/ is to

9. Студентам с непрофильным базовым образованием учиться в магистратуре очень сложно.

a/ very difficult b/ it is very difficult c/ was very difficult

10. Чтобы добиться своих целей следует упорно трудиться.

a/ to achieve b/ achieve c/ achieves

11. Ремонт электроприборов требует достаточного практического опыта и умений.

a/ repairs b/ repaired c/ repairing

12. Электростанции, строящиеся в нашей стране, относятся к различным типам.

a/ built b/ builds c/ is building

Правильным переводом на русский язык в заданиях 13-15 является а/, b/ или с/:

13. Electrical Engineering students academic performance

a/ успевающие студенты-электротехники b/ успеваемость студентов-электротехников
с/электротехника для хорошо успевающих студентов

14. First-year Master Degree students conference

a/ конференция студентов-первокурсников магистратуры

b/ студенты-первокурсники на конференции в магистратуре

c/ магистерский курс для студентов, участвовавших в конференциях

15. The optimal transmission line voltage and current values

a/ оптимальные варианты линий электропередач с точки зрения напряжения и тока

b/ оптимальные значения тока и напряжения в линиях электропередач

c/ оптимальное напряжение и ток для линий электропередач

Правильным переводом на английский язык в заданиях 16-18 является а/, b/ или с/:

16. методы выработки электроэнергии в больших объемах

a/ large-scale power generation methods b/ large-scale methods of power generation c/ large scale generation of power by these methods

17. объекты солнечной генерации электроэнергии

a/ power generation from solar energy b/ power generated at solar power plants c/ solar power generation facilities

18. принцип преобразования механической энергии

a/ principal mechanical energy conversion b/ energy mechanical conversion principle
c/ mechanical energy conversion principle

УК-4: Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия:

Индикатор УК-4.2: Ведение академической и профессиональной дискуссии. Представление результатов академической и профессиональной деятельности на публичных мероприятиях.

Необходимую степень вежливости в ходе профессиональной и академической дискуссии (№№ 19-20) выражает фраза а/, b/, с/:

19. a/ Sorry to interrupt you but... b/ My point of view is... c/ What I actually mean was...

20. a/ I don't want to argue with you but... b/ I am not so sure if that is true. c/ I am afraid I can't agree with you here.

21. Оптимальным порядком следования частей в профессиональной и академической презентации на английском языке является вариант а/, b/ или с/:

a/ 2, 5, 6, 7, 3, 8, 4, 1 b/ 3, 7, 2, 8, 1, 5, 4, 6 c/ 7, 5, 2, 1, 3, 4, 8, 6

1/Inviting questions 2/Greeting the audience 3/Disclosing the first point 4/Conclusions 5/Introducing yourself 6/Introducing the topic 7/Presenting the plan 8/ Summarizing the first point and linking it to the next one

Представляя тему научной презентации (№№ 22-23), уместно употребить фразу а/, b/ или с/:

22. a/ In addition to that... b/ Today I would like to talk to you about... c/ Next I am going to...

23. a/ The purpose of my presentation is... b/ If you look at the slide... c/ I would like to emphasize...

Переход к следующей части научной презентации (№№ 24-27) сопровождают фразы а/, b/ или с/:

24. a/ Now let us look at... b/ That is why c/ As far as I know

25. a/ I don't want to go into details now. b/ My next point is... c/ As you can see...

26. a/ Moreover ... b/ Here is an example of... c/ And now I want you to turn to...

27. a/ At this point I would like to draw your attention to... b/ On the slide you can see... c/ That's all I wanted to say.

Завершив презентацию (№№ 28-30), обычно говорят а/, b/ или с/:

28. a/ Thank you for listening b/ At the end we will... c/ Here is the plan.

29. a/ I After that we will discuss... b/ As far as this is concerned... c/ I will be happy to answer your questions.

30. a/ I am looking forward to you questions. b/ Let me explain that. c/ Here are some ideas about..

31. Нижеприведенный список фраз служит для: а/, b/ или с/.

First, I am going to... After that we will discuss... At the end I will try to...

а/ознакомить с темой статьи b/ представить план выступления с/обобщить содержание

32. Правильным вариантом в предложениях 32 – 35 является а/ b/ или с/:

The project manager ensures that people work as a

a/ band b/ team c/ class

33. Project ... and management are essential functions of any manager.

a/ planning b/ distribution c/ paying

34. Falling behind ... will affect the whole project.

a/ work b/ schedule c/ expectations

35. Customer ... is the top priority for any company.

a/ nationality b/ entertainment c/ service

36. Правильным завершением делового письма является:

Dear Sir,

.....

.....

a/ Yours faithfully, b/ Cheers, c/ Best wishes,

D. Ivanov

D. Ivanov

D. Ivanov

Вариант 3

УК-4: Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия:

Индикатор УК-4.1: Составление и корректный перевод академических и профессиональных текстов с иностранного языка на государственный язык РФ и с государственного языка РФ на иностранный;

В английских предложениях 1- 6 пропущены а/, b/ или с/:

1. Electric power ... is the bulk movement of [electrical energy](#) from [generating power plants](#) to [electrical substations](#) located near demand centers.

a/ transmit b/ transmission c/ transmitted

2. Transmission networks are transmission lines ... with each other.

a/ interconnection b/ interconnects c/interconnected

3. Nowadays transmission and distribution lines in USA ... no longer... by the same company.

a/ is owned b/ are owners c/ are owned

4. Most transmission lines deliver high-voltage three-phase

a/ alternated current b/ alternating current c/ current alternation

5. At very long distances high-voltage direct current ... usually

a/ has used b/ is using c/ is used

6. In transmission systems ... overhead and underground power lines.

a/ are b/ have c/ there are

Подчеркнутым словам в русских предложениях 7-12 соответствуют английские формы a/, b/ или c/:

7. Верные отключения могут произойти в результате внезапного подключения новых потребителей.

a/ failure cascades b/ cascading failures c/ cascaded failure

8. Трудно прогнозировать напряжение на всех участках сети больших городов.

a/ Difficult b/ It is difficult c/ Will be difficult

9. Сегодня существует очень мало способов хранить большие объемы электроэнергии.

a/storage b/stored c/ to store

10. Мы учимся в магистратуре.

a/ are taking a Master Degree Course b/ study Master Degree disciplines c/are in the first year of a Master Degree Course

11. Когда Вы собираетесь начать писать магистерскую диссертацию?

a/ is beginning b/ will begin c/ are going to

12. Он еще не опубликовал свою статью.

a/ does not publish b/ is not published c/ has not published

Правильным переводом на русский язык в заданиях 13-15 является a/, b/ или c/:

13. generating companies production facilities

a/ объекты генерации производственных компаний

b/ производственные объекты генерирующих компаний

c/ генерирующие компании и их производственные мощности

14. maximum reliable capacity determination

- a/ определение максимальной располагаемой мощности
- b/ максимум определяемой располагаемой мощности
- c/ максимальная мощность, определяемая в качестве располагаемой

15. sophisticated energy consumption control systems

- a/ контроль сложных схем потребления электроэнергии
- b/ сложные системы контроля потребления электроэнергии
- c/ потребление электроэнергии сложными энергетическими системами

Правильным переводом на английский язык в заданиях 16-18 является a/, b/ или

c/:

16. высоковольтные линии электропередач

- a/ high-voltage transmission lines b/ transmission line high voltage
- c/ high-voltage lines in a transmission system

17. electrical energy storage facility

- a/ сохраняемая в накопителе электроэнергия
- b/ накопление электроэнергии в аккумулирующей установке
- c/ установка для аккумулирования электроэнергии

18. up-to-date electrical substation control panel

- a/ электрическая подстанция с современным блоком управления
- b/ шкаф управления современной электрической подстанции
- c/ управление подстанцией с современной электрической панели управления

УК-4: Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия:

Индикатор УК-4.2: Ведение академической и профессиональной дискуссии. Представление результатов академической и профессиональной деятельности на публичных мероприятиях.

Необходимую степень вежливости в ходе профессиональной и академической дискуссии (№№ 19-20) выражает фраза a/, b/, c/:

19. a/ I agree to a certain point but... b/ I doubt that very much.

c/ Rubbish!

20. a/ Do you really believe that? b/ I am sorry but I can't agree with that. c/ That cannot be so.

21. Оптимальным порядком следования частей в профессиональной и академической презентации на английском языке является вариант a/, b/ или c/:

a/ 2, 5, 6, 7, 3, 8, 4, 1 b/ 3, 7, 2, 8, 1, 5, 4, 6 c/ 7, 5, 2, 1, 3, 4, 8, 6

1/Inviting questions 2/Greeting the audience 3/Disclosing the first point 4/Conclusions 5/Introducing yourself 6/Introducing the topic 7/Presenting the plan 8/ Summarizing the first point and linking it to the next one

Представляя тему научной презентации (№№ 22-23), уместно употребить фразу а/, в/ или с/:

22. a/Then I would also like to.... b/ First of all I am planning to describe...

c/ The subject of my presentation today is...

23. a/The topic I would like to speak on is... b/ I would also like to mention...

c/ At the end I will try to demonstrate...

Переход к следующей части научной презентации (№№ 24-27) сопровождают фразы а/, в/ или с/:

24. a/ Thank you for your attention. b/ Turning to the next significant aspect of ... c/ Let me explain that using an example.

25. a/ Now a few words about... b/ Are there any questions? c/ Generally speaking...

26. a/What about looking at ...b/ Let me repeat. c/ As a matter of fact,...

27. a/ There are three main points worth discussing today.

b/ I will try to prove that ... c/ Now let us consider...

Завершив презентацию (№№ 28-30), обычно говорят а/, в/ или с/:

28. a/ Thank you for listening. b/ Besides,... c/ Now let us move on to...

29. a/ In fact, I just mean... b/ I am looking forward to your questions.

c/ As far as the problem is concerned,...

30. a/ That's all I wanted to tell you today. Thank you.

b/ Here is a diagram of... c/ To my knowledge, this is not quite so.

31. Правильным ответом в предложениях 31- 33 является а/ в/ или с/:

An international business team can ... success only if the team manager values each individual team member.

a/ achieve b) pay for c) ignore

32. Personal skills and ... can help a young specialist to solve any professional task.

a/ good mood b/ knowledge c/friends

33. The notion of time and its importance ... greatly from culture to culture.

a/ depend b/ is involved c/ varies

34. В деловом телефонном разговоре (34-35) адекватной является реплика а/, в/ или с/:

- Hello, my name is Laura Richards. May I speak to Ms. Smith, please?

- Just a moment, please. ...

a/ Could you help me, please? b/ I will check if she is in the office. c/ Sorry, good buy.

35. – Good morning. I would like to talk to Mrs. Joanna Anderson.

- ...

a/ Yes. What is your name, please? b/ Just a moment, I'll call him. c/ I cannot help you.

36. Целью делового письма является а/, в/ или с/:

It is with great pleasure that we invite you to the tenth international conference on the state-of-the art techniques and equipment for the energy industry.

a/ поблагодарить за приглашение на конференцию b/ пригласить на конференцию c/
сообщить об итогах конференции

Приложение № 2

ТИПОВЫЕ ЗАДАНИЯ ПО ТЕМАМ ПРАКТИЧЕСКИХ ЗАНЯТИЙ

Первый семестр

Тема (акад. час.)	Вопросы для обсуждения	Реком-е виды уч. деят.	Базовые уч. мат-лы, стр.
1. Introductions - Getting to know each other (4)	- Course objectives, target skills	- discussion, gr. drills	- 2, сс. 19-34;
	- Требования к речевым умениям	-discussion	- 3.1; 3.2; 3.3
	- My Master Degree studies	-discussion, essay	- 4.1; 3.4
2. Fuels and energy sources (8)	- Renewables, fossil fuels - Imports and exports in RF and in the world	- discussion, - essay, reading, dictation	- 1, с. 5 - 3.4; 4.2; 4.3
	- Advantages and disadvantages		- 1, с. 8
	-		- 3.2; 3.3; 3.5

Individual Home Reading № 1 – translation, reading aloud, retelling

3. Power plant types (16)	- Hydro and solar power plants - Wind power plants - Gas- and coal-fired plants	-discussion, vocab. - drilling, dictation, - listening-in,	- 1, сс. 6-7; - 4.4 - 1, с. 6-9;
			1, с. 64 script 2
			- retelling, - 3.6; 3.7; 4.5; 4.6
			- written summary - 3.4
	- Biomass- fired plants		- 1, с. 9.

Individual Home Reading № 2,3 – trans-n, reading aloud, retelling

4. Energy industry – ELEC: generation capacity companies (16)	- company structure	- reading, discussion -listening-in, retelling	- 1, сс. 10-11 - 1, сс. 64-65 script 3, - 1, с.12
	- Gas and oil in Europe and US	- reading, discussion, essay, gr. drills, dictation	- 1, сс. 12-13 - 1, сс. 10-11

Individual Home reading №№ 4,5 - translation, reading aloud, retelling

Итого конт. час. - 44

Второй семестр

Тема (акад. час.)	Вопросы для обсуждения	Реком-е виды уч. деят.	Базовые уч. мат-лы, стр.
1. Introduction - Задачи семестра		- discussion,	

(2)	-Индивидуальные учебные приоритеты студентов	- planning individual learning activities	
	- Структура и требования к проф. презентации на англ яз	- analysis	- 2, cc.95-101; 2, c.102
<hr/>			
2.	Partners and clients of energy industry companies	- Residential and industrial customers	- discussion, essay, - 1, cc. 14-15
(10)	- ELEC: negotiations with a big new partner	- listening-in, translation, discussion, retelling,	- 1, c. 65 script 4; 1, c. 15 - 3.7; 4.6
			----- Individual
Home Reading №1 - translation, reading aloud, retelling			
<hr/>			
3.	Graph reading and presenting (6)	- Dynamics of electricity prices and costs	- discussion, vocab. drills, dictation, essay, mini-presentations - 1, cc. 16-17 - 4.8

- Individual Home Reading №2 - translation, reading aloud, retelling			
<hr/>			
4.	Accidents in the Electricity Sector (12)	- The crisis between ELEC and its new partner	- listening-in, translation, vocab. drills, disc-n - 1, c.64 script 5; 1, c.18
	-Business letter	- reading, retelling	-1, c.19 - 4.7
	essay, (complaint)	- writing a reply	- 1, c. 20
	- Consumer problems	- reading, retelling	- 1, c. 21

Individual Home Reading №3 - translation, reading aloud, retelling			
<hr/>			
5.	Energy industry conferences (6)	- Invitation letter: the venue, the agenda, etc.	- vocab. drills, translation, reading aloud, discussion, essay 3.3; 3.7; 3.4
	-Replying to invitations	-business letter writing	-1, c. 23
	-Chair person's welcome address	- transl., discussion, retelling	- 1, c.24
	-Students' conference experience and plans	- discussion, essay	- 3.7

Individual Home Reading №4 - translation, reading aloud, retelling			
<hr/>			
6.	Business and Scientific presentations (8)	- The structure and links	-discussion, drilling - 2, cc.95-101; 4.8
		choosing the topics, designing the structure, selecting the links	
	- Slide composition	filling out the slides, analysis of slide designs	-2, c.107

- Discussion ethics and - presenting and discussion - 2, с.108
vocabulary for a business
or scientific presentation

-----Individual
Home Reading №5 - translation, presentation of the topic

ТИПОВЫЕ ЗАДАНИЯ ПО КОНТРОЛЬНЫМ РАБОТАМ

Контрольная работа (Английский язык)

Вариант 1

1. Read the text and get ready to translate it orally into Russian. Prepare your personal vocabulary for the text (1.1). Be ready to read any part of the text aloud making the proper pauses and emphasizing the main words.

Operation of a Substation

Electricity is generated in a thermal power plant, hydroelectric power plant, and nuclear power plant, etc. This electricity is then supplied to a transmission substation near the generating plant. In the transmission substation the voltage is increased substantially using step up transformers. The voltage is increased to reduce the transmission losses over long distances. This electricity is then supplied to a power substation where it is stepped down using step down transformers and then fed into a distribution grid. In the distribution grid there are additional transformers and voltage is further reduced for distributing it down the grid. From here the electricity is supplied to step down transformers near residential quarters that step down the voltage to 110/220 Volts as per each country's requirement.

A substation performs a major role in the power system. The functions of a substation may include one or more of the following:

- To isolate a faulted element from the rest of the utility system.
- To allow an element to be disconnected from the rest of the utility system for maintenance or repair.
- To change or transform voltage levels from one part of the utility system to another.
- To provide sources of reactive power for power factor correction or voltage control.
- To provide data concerning system parameters (voltage, current flow, power flow) to be used in operating the utility system.

Types of Substation

There are many kinds of ac substations. They are classified into different types based on various criteria.

Based on the construction and installation of switchgear, electric substations are of two types.

1. Air Insulated Switchgear Substation (Open Terminal Substation)
2. Gas Insulated Switchgear Substation (Metal Clad Substation).

Air Insulated Switchgear Substation, as the name suggests, utilizes primary sub-station equipment whose terminals are in the air. Consequently, large clearances are required between these terminals and earth and between terminals of different phases. As a result, the 'air-insulated / open terminal' substations occupy relatively large areas of land. Air-insulated substations generally cost less than an equivalent gas insulated substation.

Gas Insulated Substation or metal-clad equipment utilizes either solid or gaseous (SF₆) insulation to allow the phase to earth and phase to phase clearance to be drastically reduced. The space-saving advantages of gas-insulated/metal-clad equipment can be significant particularly for high voltage substations in large cities where space is difficult to obtain and the land is very expensive. Metalclad equipment may also be attractive for other reasons, notably visual impact in environmentally sensitive areas and operation in heavily polluted environments.

1.1. Vocabulary.

E.g.:

substation (n) – подстанция

generate (v) – вырабатывать, etc.

В ходе защиты контрольной работы студент должен **устно перевести текст**, опираясь на знание форм и свой список слов, а также **прочсть вслух** названный преподавателем абзац из данного текста.

1.2. Write a summary of the text making up your own short sentences, checking the spelling and the forms. Get ready to read your summary aloud to the teacher.

E.g.:

The text is about substations and their operation. The substation serves for... . Its main functions include... , etc.

В ходе защиты студент должен **исправить ошибки**, обнаруженные преподавателем в изложении, после чего правильно **прочсть** свое изложение **вслух** и/или **пересказать текст**, а также **ответить на вопросы** преподавателя.

Вариант 2

1. Read the text and get ready to translate it orally into Russian. Prepare your personal vocabulary for the text (1.1). Be ready to read any part of the text aloud making the proper pauses and emphasizing the main words.

Power Transformers

Power transformers are the most important equipment in an electrical substation. They are different from distribution transformers.

They perform different functions and are used to:

- change the voltage from one level to another,
- to regulate the voltage level,
- and to control the flow of reactive kilovolt-amperes in the power system.

Power transformers installed in transmission substations will normally be constructed for and operate at voltages in the range of 138,000 volts to 765,000 volts or higher. Most substations will have three-phase transformers. Some substations will have three single-phase transformers in parallel installed in a bank. Often, a fourth single-phase transformer will be located at the substation to serve as a spare. If one of the transformers connected in the bank fails, the spare is energized to expedite the restoration of electric service. The capacity of the transmission substation transformers will normally be in the range of 1,000 MVA to 50 MVA.

Power transformers installed in distribution substations will normally be constructed for and operate at the lower voltages and smaller capacities. The voltages will generally be in the range of 161,000 volts to 4,160 volts and the capacities in the range of 50 MVA to 5 MVA.

Circuit Breakers

A circuit breaker is a mechanical switching device, capable of making, carrying and breaking currents under normal circuit conditions and also making, carrying for a specified time and breaking currents under specified abnormal circuit conditions such as those of short circuit. The contacts of the circuit breakers are opened and closed by mechanical linkages manufactured from insulating materials and utilizing energy from compressed air, electric magnets, or charged springs.

Some of the high-voltage circuit breakers utilize compressed air to operate the contacts and interrupt the current flow when the contacts are open. Operation of the circuit breakers is initiated, utilizing dc circuits, by manually operating a switch, by remote operation of supervisory control equipment, or by relays that automatically recognize predetermined abnormal conditions or electrical failures in the system.

1.1 Vocabulary.

E.g.:

substation (n) – подстанция

generate (v) – вырабатывать, etc.

В ходе защиты студент должен **устно перевести текст**, опираясь на знание форм и свой список слов, а также **прочсть вслух** названный преподавателем абзац из данного текста.

1.2. Write a summary of the text making up your own short sentences, checking the spelling and the forms. Get ready to read your summary aloud to the teacher.

E.g.:

The text is about ... Power transformers serve for... They ...

A circuit breaker is used ... etc.

В ходе защиты студент должен **исправить ошибки**, обнаруженные преподавателем в изложении, после чего правильно **прочсть** свое изложение **вслух** и/или **пересказать текст**, а также **ответить на вопросы** преподавателя.